

talent

LAB

goes digital

30 JOURS DE RÉFLEXION,
DE DIALOGUES ET D'ÉCHANGES

DU 3 JUIN AU 3 JUILLET 2020

**Cher.e.s membres
de la communauté TalentLAB,
Cher.e.s ami.e.s,**

Cette année, le TalentLAB devait souffler sa cinquième bougie, mais c'était sans compter sur la crise sanitaire qui allait, en l'espace de quelques semaines, s'abattre sur le monde. Pour l'édition anniversaire du TalentLAB, nous espérons vous retrouver dans un grand élan festif et célébrer ensemble les cinq ans de ce projet, qui depuis sa création en 2016 nous tient, à nous et aux partenaires qui nous soutiennent depuis les débuts, profondément à cœur. Or, devant la situation actuelle, le laboratoire à projets et le festival du TalentLAB, censés rassembler artistes, professionnels des métiers de la scène et publics dans un mouvement de partage et de dialogue ne pourront avoir lieu dans leur forme initialement rêvée et seront en grande partie reportés à 2021. Comme les dix jours du TalentLAB ont toujours été un moment suspendu, propice à la réflexion, nous souhaitons toutefois maintenir ce volet et mettre à profit ces temps, certes

troubles, pour ouvrir la discussion, inciter à l'échange, en petits et grands comités, et tenter de reconsidérer le passé, évaluer le présent et penser l'avenir pour imaginer ensemble nos retrouvailles à venir.

Dès ses débuts, chaque édition du TalentLAB était inscrite sous le signe d'une thématique (l'émergence en 2016, la formation en 2017, l'écriture en 2018 et la recherche en 2019) que nous essayions de mettre en lumière et en perspective à travers des tables rondes, rencontres et discussions. Cette année ne dérogera donc pas à la règle et le volet consacré à la réflexion sera maintenu et s'étendra même sur tout un mois. Durant cette même période, notre chaîne YouTube #Theaterdoheem vous invitera les week-ends à vous remémorer quelques-uns des moments marquants des éditions précédentes et à honorer ainsi le volet anniversaire de cette édition si particulière.

Équipes artistiques, directrices et directeurs d'institutions, équipes administratives de théâtres et toute personne souhaitant se joindre à la discussion, seront ainsi invités à prendre part à la réflexion, via des discussions et des conférences.

Au plaisir d'échanger avec vous.

Tom Leick-Burns

Directeur des Théâtres
de la Ville de Luxembourg

talent
LAB
goes digital

FORUM DE DISCUSSIONS

MERCREDI 3 JUIN 2020

BIRTHDAY
EVENT

**DE 15H00 À 17H00:
3 DU TROIS ONLINE
GOES TALENTLAB**

**TalentLAB Passé / Présent /
Avenir**
**Réflexions sur les dispositifs
d'accompagnement des
artistes**

En français

**À 19H00:
PRÉSENTATION MAQUETTES
ANDREA RAMA, HANNAH MA
& FRIEDA GERSON**

Streaming sur la page Facebook
du Trois C-L / Tout public

INTRODUCTION

Bernard Baumgarten, directeur
artistique du TROIS C-L Centre
de Création Chorégraphique
Luxembourgeois

Tom Leick-Burns, directeur
des Théâtres de la Ville de
Luxembourg

Myriam Muller, directrice
artistique du Théâtre du Centaure

(Re)découvrez quelques pré-
sentations de maquettes qui
ont marqué les éditions de 2017
et 2019 > *SWAN* de **Hannah Ma**,
3,14π d'**Andrea Rama** et
PARASITE de **Frieda Gerson**.
Chaque artiste vous présentera
en quelques mots son projet
avec une courte vidéo, tout en
vous faisant partager quelques
instants de son quotidien en
ces temps troubles.

FR La table ronde proposée pour les 5 ans du TalentLAB sera l'occasion de revenir sur l'apparition du dispositif et de débattre de son évolution, par le biais de témoignages d'artistes des arts de la scène, de porteurs de projet, marraines et parrains des éditions précédentes et de professionnels du monde du spectacle. À travers les échanges qui auront lieu, les participants à la table ronde évoqueront et analyseront l'accompagnement des institutions aujourd'hui dans le monde du théâtre, de l'opéra et de la danse à Luxembourg et ailleurs et réfléchiront ensemble à des formes adaptées et solidaires pour l'avenir.

*Table ronde virtuelle organisée sur Zoom / Accès limité à 30 personnes / Réservée aux porteurs de projets et leurs intervenants, les marraines et parrains des premières éditions et les professionnels du secteur / Merci de vous inscrire auprès de Bernard Baumgarten: **b.baumgarten@danse.lu** et de nous envoyer le lien vers votre site internet ou une brève biographie / Un lien vous permettant de rejoindre la table ronde vous sera envoyé ultérieurement*

MERCREDI 10 JUIN 2020

**DE 15H00 À 17H00:
WHAT WILL BE THE
THEATRE OF TOMORROW?
THE STORIES TO TELL
& THE IMPORTANCE
OF PARTICIPATORY
PROJECTS.**

In English

PRESENTATION

Larisa Faber, actress, author
and director

INTRODUCTION

Anthony Heidweiller, baritone,
creator of new forms of opera

COVERAGE

Dani Jung, manager of *MIL asbl*
(inclusive cultural projects for
people with dementia)

EN As theatres remain closed across Europe and face total uncertainty about the future, how can theatre-makers respond as countries emerge from lockdown? How will the current crisis affect the stories we will be telling and how will the performing arts adapt to the constraints and challenges post COVID-19? What new and innovative forms can help to deal with reduced audiences and strict sanitary measures in place for the foreseeable? Are participatory projects the way forward to integrate, communicate and implicate our audiences in the future? Taking into account some of the new initiatives that have come out of lockdown and projects that had to be stopped in its tracks, the participants of this discussion will shed some light on the challenges ahead. They will look at the power of participatory projects and why involving members of the community in what we do is so important to (re)connect with our audience.

*Virtual conference organised on Webex / Limited to 30 participants /
Only for performing arts professionals, former TalentLAB project
leaders and artists interested in participatory forms / Please register
by e-mail: info@talentlab.lu / A link allowing you to join the conference
will be sent to you at a later date*

MERCREDI 17 JUIN 2020

**DE 15H00 À 17H00:
COMMUNIQUER EN TEMPS
DE CRISE, ET APRÈS?**

En français

En collaboration avec
la Theaterfederatioun



MODÉRATION

Yasmine Kauffmann, chargée
de communication aux Théâtres
de la Ville de Luxembourg

INTRODUCTION

Jérôme Konen, directeur du
Kinneksbond, Centre Culturel
Mamer

RAPPORTEURS

Pablo Chimienti, chargé de
communication et des relations
publiques de la Theater
Federatioun, et **Andrea Primm**,
chargée de direction de la
Theater Federatioun

FR La situation actuelle nous a montré à quel point nos réflexes habituels étaient mis à l'épreuve en temps de crise, notamment dans le domaine de la communication et des relations avec les publics. L'arrêt des répétitions et des programmations sur les scènes nationales et internationales ont en effet mené, après un premier moment de partage des informations autour des annulations et reports de spectacles, à un temps empreint d'incertitude et de flottement, à une remise en question de certaines pratiques de communication d'avant la crise, à une décélération plus ou moins accentuée de l'activité sur les réseaux sociaux et, pour de nombreuses structures, à une communication numérique plus personnelle et interactive avec le public. Dans leurs échanges, les participants à la discussion analyseront ensemble les divers modèles qu'ils ont mis en place dans leurs lieux respectifs tout au long du confinement pour garder le contact avec leurs publics et s'interrogeront sur la forme que pourra ou devra prendre la communication de l'après-confinement. Comment réussissons-nous à rétablir le lien avec nos publics après cette période inédite et à les faire retrouver les chemins de nos salles de spectacle? Nous rapprocherons-nous davantage d'un modèle de communication où mondes analogue et numérique participeront à la même aventure théâtrale et déploieront toute leur complémentarité?

*Discussion virtuelle organisée sur Webex // Accès limité à 30 personnes /
Réservée aux RP du secteur national et international / Merci de vous
inscrire par e-mail: info@talentlab.lu // Un lien vous permettant de
rejoindre la discussion vous sera envoyé ultérieurement*

MERCREDI 24 JUIN 2020

**DE 15H00 À 17H00:
THEATER IM ZEITALTER
DER DIGITALISIERUNG**

In Deutsch

MODERATION

Marc Rettel, membre de l'Institut de Recherche en Études Théâtrales de l'Université Sorbonne Nouvelle, Paris 3

EINLEITUNG

Marie Helene Anschutz,
Referentin Presse- und Öffentlichkeitsarbeit, Onlinekommunikation,
Staatstheater Mainz

DE Während des Lockdowns war für sämtliche Theaterhäuser und ihre Teams, für Künstler, Regisseure und Bühnentechniker der Zutritt zu ihrem gewohnten Arbeitsumfeld nicht mehr möglich und sie mussten sich an diese neue Begebenheit anpassen. In den letzten zwei Monaten sind somit viele digitale Initiativen entstanden, wovon einige nach diesen unsicheren Zeiten bestehen bleiben, andere aber ihre Daseinsberechtigung verlieren werden, sobald die Theater ihre Türen für Künstler und Publikum wieder öffnen werden. Die Teilnehmer an der Diskussionsrunde besprechen zusammen die unterschiedlichen Modelle, die sie eingerichtet haben, um die Schließung der Spielstätten zu überbrücken und den Kontakt mit ihrem Publikum aufrechtzuerhalten, werfen Fragen zu den Herausforderungen der Digitalisierung im Theaterbereich auf und welche Formen diese in Zukunft annehmen kann. Wird diese Krise zu einem dauerhaften Paradigmenwechsel der digitalen Nutzung im Kulturbereich führen und, falls ja, wird dieser zu neuen Urheberrechtsbestimmungen und Vergütungsregelungen animieren, die Künstler und Kulturschaffende mehr schützen?

*Virtuelle Diskussionsrunde auf Webex / Maximum 30 Personen //
Für Professionelle aus dem Theaterbereich // Anmeldung auf
info@talentlab.lu // Der Link zur Konferenz wird Ihnen anschließend
per Mail zugeschickt*

MERCREDI 1^{ER} JUILLET 2020

**DE 15H00 À 17H00:
LA MOBILITÉ DES ARTISTES
EN TEMPS DE PANDÉMIE.
ENJEUX ET DÉFIS.**

**MOBILITY OF ARTISTS
IN TIMES OF A PANDEMIC.
WHAT ARE THE STAKES
AND CHALLENGES?**

En français & en anglais

En coopération avec /
In cooperation with



MODÉRATION

Tom Leick-Burns, directeur
des Théâtres de la Ville de
Luxembourg

INTRODUCTION

Pierre Audi, directeur du
festival d'Aix-en-Provence

RAPPORTRICE

Anne-Flavie Germain,
coordinatrice eno10a

FR Dans le monde de l'après-confinement et suite à une pandémie qui a stoppé net les représentations et répétitions dans les salles de spectacles à travers le monde et a vu le rétablissement de certaines frontières au sein même de l'Europe, la création et la diffusion internationales de projets ainsi que la mobilité des artistes se voient confrontées à de nouveaux défis. Comment producteurs, théâtres, compagnies, artistes, réseaux et partenaires européens réussiront-ils à mettre en application les diverses mesures sanitaires et à composer avec les restrictions de déplacements internationaux? Face à un avenir incertain, quelles perspectives peuvent être envisagées pour les tournées internationales et la mobilité des artistes? Toutes les démarches et initiatives entreprises ces dernières années au niveau européen pour faciliter et encourager les résidences artistiques, les coproductions internationales, les échanges entre pays et les laboratoires de recherche seront-elles remises en question? De nouvelles formes plus durables et écoresponsables pourront-elles naître de cette crise?

EN This discussion will focus on the mobility of artists and the way international co-productions, residencies, touring and other European projects encouraging mobility have been compromised by the pandemic. Do we need a paradigm shift in the way we work across borders? Is it possible to develop a more sustainable model of production following this crisis?

*Discussion virtuelle organisée sur Webex // Accès limité à 30 personnes /
Réservée aux professionnels des arts de la scène // Merci de vous
inscrire par e-mail: info@talentlab.lu // Un lien vous permettant de
rejoindre la discussion vous sera envoyé ultérieurement*

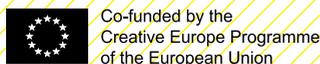
VENDREDI 3 JUILLET 2020

DE 15H00 À 17H00:
VERS DES «ÉTATS GÉNÉREUX
DE LA CULTURE»

PUTTING CULTURE
AT THE HEART OF SOCIETY

En français & en anglais

En collaboration avec /
In cooperation with



MODÉRATION

Ian De Toffoli, écrivain, dramaturge et universitaire / author, playwright and academic

INTRODUCTION

Heidi Wiley, Executive Director
ETC

FR La crise sanitaire actuelle, dont les répercussions économiques et sociales se feront ressentir davantage dans les mois et années à venir, a révélé la vulnérabilité de certains systèmes et la précarité de secteurs et de métiers, parfois invisibles, et pourtant indispensables à des sociétés équilibrées et saines. Son impact sur le milieu culturel risque de fragiliser des métiers et secteurs qui dépendent de façon directe ou indirecte de la culture et de mettre en péril la formidable diversité de formes, de langages et de contenus des scènes théâtrales nationales et internationales. Les participants à la discussion échangeront sur la nécessité de la culture et son importance systémique. Ils s'interrogeront aussi sur les dispositifs à mettre en place et les actions à mener sur le plan national et international pour mieux soutenir et encourager la création et contribuer au maintien d'un écosystème culturel multiple et vivant.

EN If this crisis has shown in a dramatic way how important it is that health systems are not run by economic principles and must remain accessible to all, then the same must surely apply to education and culture. The participants of this discussion will talk about the systemic relevance of culture in our societies and try to investigate what actions can be put in place on an international level to better support and encourage creation.

Discussion virtuelle organisée sur Webex / Accès limité à 30 personnes / Réservée aux professionnels d'institutions nationales et internationales / Merci de vous inscrire par e-mail: info@talentlab.lu / Un lien vous permettant de rejoindre la discussion vous sera envoyé ultérieurement

talent
LAB
goes digital

ONLINE WORKSHOP SERIES
WITH KATIE MITCHELL

HOW TO BE A SUCCESSFUL THEATRE OR OPERA DIRECTOR

In these workshops, acclaimed director and former TalentLAB jury member Katie Mitchell will focus on the hard and soft skills essential to the job of directing, offering the participants concrete and straightforward techniques. Over the course of 5 sessions, participants will step through the timeline of making a production from early analysis of the text or libretto until the opening night, including methods for self-analysis, pathways for skill building and tips about how to plan a career.

Online workshops organised on Webex / Limited to 20 participants / Reserved for former TalentLAB project leaders, theatre and opera directors and other performing arts professionals / Participants must be available for all 5 sessions / Participation is free / Please register by e-mail: info@talentlab.lu / A link allowing you to join the workshops will be sent to you before each session.

BIOGRAPHY



Katie Mitchell is a Professor of Theatre Directing at Royal Holloway University and a practising theatre and opera director.

She has directed over 100 productions in a career spanning 30 years. She has directed 74 theatre productions, initially in the UK and then from 2000 onwards in Europe also, including the

cities Amsterdam, Milan, Berlin, Stockholm, Vienna, Salzburg and Hamburg. She has directed 30 operas in countries that include UK, Holland, France, Germany and Denmark. In the UK she has directed 9 productions for the Royal Shakespeare Company, 19 for the National Theatre and 12 for The Royal Court – and she has been an Associate Director at all three organisations. She is currently a resident artist at the Schaubühne (Berlin) and the Deutsches Schauspielhaus (Hamburg). She has just finished a seven-year residency at the Aix-en-Provence Festival (France) and in 2015 the Stadsschouwburg Theatre in Amsterdam hosted a retrospective of her work, presenting 8 productions from across Europe.

MARDI 9 JUIN 2020

DE 10H00 À 13H00

In English

INTRODUCTION TO THE SKILLS NECESSARY TO BE A THEATRE DIRECTOR

An overview of the hard and soft skills essential for directing and a description of how those skills operate across the timeline of making a production, including pathways for skill improvement.

JEUDI 11 JUIN 2020

DE 10H00 À 13H00

In English

HOW TO ANALYSE THE TEXT

A ten-step process to break down and analyse the text ready for rehearsals, including advice on how to work with living writers.

MARDI 16 JUIN 2020

DE 10H00 À 13H00

In English

HOW TO CREATE A CONCEPT

A simple guide to building a concept including techniques for checking it is watertight, followed by a description of how to work on concept with the set designer.

LUNDI 22 JUIN 2020

DE 10H00 À 13H00

In English

HOW TO PREPARE FOR REHEARSALS

Guidelines about preparing for rehearsals, including how to work with the sound, music, movement and do casting.

JEUDI 25 JUIN 2020

DE 10H00 À 13H00

In English

AN OVERVIEW OF THE REHEARSAL PROCESS

A step by step guide to the stages of rehearsals from the first day through until technical rehearsals in the theatre.

#THEATERDOHEEM

goes

talent
LAB

**RÉTROSPECTIVE DANS LE CADRE
DES 5 ANS DU TALENTLAB**

SUR LA CHAÎNE YOUTUBE
#THEATERDOHEEM / TOUT PUBLIC

DU 3 JUIN AU 28 JUIN 2020

SAMEDI 6 JUIN 2020

BIRTHDAY
EVENT

À 19H00:
TABLE RONDE:
ÉCRIRE POUR LA SCÈNE
AUJOURD'HUI, ENREGISTRÉE
PENDANT L'ÉDITION 2018
DU TALENTLAB

En plusieurs langues

MODÉRATION

Marc Rettel, membre de l'Institut de Recherche en Études Théâtrales de l'Université Sorbonne Nouvelle, Paris 3

INTERVENANTS

Julie Berès, metteuse en scène & marraine d'un des projets «théâtre» de l'édition 2018 du TalentLAB, France

Johannes Birgfeld, directeur d'études en littérature allemande moderne à l'Université de la Sarre, initiateur et organisateur de lectures de théâtre contemporain à Sarrebruck, Allemagne

Ian De Toffoli, auteur et universitaire, Luxembourg

Arnaud Meunier, metteur en scène et directeur de la Comédie de Saint-Étienne et de son École Supérieure d'Art Dramatique, France

Fausto Paravidino, dramaturge, comédien, metteur en scène, cinéaste & traducteur, Italie

Claire Thill, comédienne, metteuse en scène, auteure, porteuse de projet dans l'édition 2016 du TalentLAB & participante au Writers' Project du TalentLAB 2018, Luxembourg

INTRODUCTION

Claude Conter, directeur du Centre national de littérature à Mersch, Luxembourg

Depuis le tournant du siècle, le genre dramatique semble être en proie aux crises. Après la crise du drame, puis celle du personnage dans le théâtre moderne, c'est l'idée de la crise de l'instance auctoriale qui a été ravivée récemment. Le discours oppose l'écriture au plateau, l'auteur aux praticiens du théâtre, le texto-centrisme à la performance, au post-dramatique et à l'improvisation. Quel est le rapport de l'auteur dramatique du XXI^e siècle à la scène et quelles stratégies d'écriture s'offrent à lui? Quels sont les rapports complexes entre auteurs contemporains, metteurs en scène et scènes théâtrales? Comment offrir un terrain fertile à l'épanouissement des auteurs contemporains et une pépinière pour les talents émergents? Laboratoires, rencontres, commandes, festivals: quels dispositifs pour encourager l'écriture dramatique contemporaine?



DIMANCHE 7 JUIN 2020

**BIRTHDAY
EVENT**

**À 19H00:
INTERNATIONAL WRITERS'
PROJECT, ÉDITION 2018
DU TALENTLAB
SHORT PLAYS BY CLAIRE
THILL AND STEF SMITH**

In English
With an introduction
by the authors

In 2018 and to mark the focus on contemporary writing, Les Théâtres de la Ville de Luxembourg joined forces with Birmingham Repertory Theatre and the Centre national de littérature to commission a series of short plays by writers from Luxembourg and the UK on the topic of the various pressures on today's generation Z. During a research residency in Birmingham and a rehearsal period in Luxembourg, six different plays were developed and presented as rehearsed readings during the TalentLAB. To mark the 5th anniversary of the TalentLAB, we would like to give you the opportunity to (re)discover two of the rehearsed readings that were presented at the Théâtre du Centaure during the TalentLAB 2018.



CLAIRE THILL, LUXEMBOURG

DEAD ENDINGS

How do we tell our story, and to whom? The facts of our lives, the rules we decide we must live by – none of it is as important as the narrator. So what happens when your story is told by someone you can't trust?

DIRECTOR Bethany Kapila

CAST Catherine Elsen, Jacques Schiltz

STEF SMITH, UK

A GEIST

An election is taking place, but Marie is struggling to find a reason to vote. She is also sitting patiently waiting for her glass of water to turn into wine or maybe she just forgot to take her medication ... a short play that questions reality, recovery and Europe.

DIRECTOR Hannah Jones

CAST Claire Thill, Whitney Fortmueller, Maximillien Jadin

VENDREDI 12 JUIN 2020

BIRTHDAY
EVENT

**À 19H00:
EN CONVERSATION AVEC
ANNE-CÉCILE VANDALEM**

En français

En direct sur la chaîne YouTube
#Theaterdoheem

MODÉRATION

Elisabet Johannesdottir,
actrice & auteure

En 2018, Anne-Cécile Vandalem était marraine du projet *Emerald et Olive* d'Elisabet Johannesdottir. Aujourd'hui, les deux artistes se retrouvent pour partager avec nous les étapes qui ont marqué leurs carrières, leurs souvenirs du TalentLAB et ce que ces dix jours ont représenté pour elles, mais aussi leur actualité et les interrogations et résolutions qui sont nées de cette période de confinement.



BIOGRAPHIE

©LaetitiaBica



C'est en 2003 qu'Anne-Cécile Vandalem commence son travail d'écriture de spectacles avec *ZAÏ ZAÏ ZAÏ ZAÏ* (2003) et *Hansel et Gretel* (2005) en collaboration avec Jean-Benoît Ugeux. Dès lors, la fiction est la forme de prédilection de l'autrice.

De 2008 à 2013, l'habitation y joue le rôle principal. Elle y est considérée comme le lieu de confinement par excellence, par lequel et avec lequel tout arrive. Partant d'un univers ultra-réaliste, elle a défini le cadre de tragédies domestiques à la fois individuelles avec *(Self) Service* (2008), familiales avec *Habit(u)ation* (2010) et collectives avec *After the Walls* (Utopia) (2013). Ces spectacles constituent la *Trilogie des Parenthèses*.

Parallèlement, elle crée *Michel Dupont réinventer le contraire du monde* (2011), un spectacle sonore pour adultes et adolescents.

En 2014, Anne-Cécile Vandalem entame l'exploration des modalités de la posture et de l'imposture à travers deux projets performatifs *Looking for Dystopia* (2014) et *Que puis-je faire pour vous ?* (2015).

En 2016, elle crée un diptyque sur la tristesse d'où sont issus l'installation vidéo *Still To Sad To Tell You* et le spectacle *Tristesses*.

Arctique (2018) est le deuxième volet d'une Trilogie traitant de la fin de l'humanité au travers des grands échecs de notre temps.

SAMEDI 13 JUIN 2020

BIRTHDAY
EVENT

**À 19H00:
INTERNATIONAL WRITERS'
PROJECT, ÉDITION 2018
DU TALENTLAB
SHORT PLAYS BY RAFAEL
DAVID KOHN AND CHARLENE
JAMES**

In English
With an introduction
by the authors

(Re)discover the final two
rehearsed readings that were
presented at the Théâtre
du Centaure during the
TalentLAB 2018.



RAFAEL DAVID KOHN, LUXEMBOURG

SMILE

Tom and Lisa meet online; small talk slowly leads to truth. *Smile* is a short play about the troubles digital natives face. On one hand we are always connected, on the other hand we lack physical contact. The economic situation has forced the younger generation to leave their home, their friends and their family behind to find a job, but they are taking the risk of solitude and the dangers it represents for mental health.

DIRECTOR Hannah Jones

CAST Jacques Schiltz, Whitney Fortmueller

CHARLENE JAMES, UK

MARQUE II

Marque II explores grieving and robots. You can get anything on the internet. Even the chance to bring a lost loved one back. That's what Laura and Justin did. And now he's here sitting on the couch (kind of).

DIRECTOR Bethany Kapila

CAST Waleed Akhtar, Rita Reis, Oliver Wellington

DIMANCHE 14 JUIN 2020

**BIRTHDAY
EVENT**

**À 19H00:
INTERNATIONAL WRITERS'
PROJECT, ÉDITION 2018
DU TALENTLAB
SHORT PLAYS BY OLIVIER
GAROFALO AND CHLOE
MOSS**

In Deutsch & in English
With an introduction
by the authors

(Re)discover another two of the
rehearsed readings that were
presented at the Théâtre du
Centaure during the TalentLAB
2018.



OLIVIER GAROFALO, LUXEMBOURG

Z WIE ZOMBIE

Eine neue Generation tritt in Erscheinung, genannt Z. Wie denkt diese Generation? Was sind ihre Werte, was ist ihnen im Leben wichtig? Und wie steht es im Angesicht des Digitalen und des technologischen Totalitarismus um die Freiheit?

INSZENIERUNG Rafael David Kohn

BESETZUNG Marc Baum, Catherine Elsen, Jacques Schiltz

CHLOE MOSS, UK

H.O.L.L.A.N.D (HOPE OUR LOVE LASTS AND NEVER DIES)

Anna and Ben are two lost souls. When they meet the connection is instant. Who needs the real world when they have each other? *H.O.L.L.A.N.D* explores intimacy and relationships in the 21st century.

DIRECTOR Bethany Kapila

CAST Tom Leick-Burns, Rita Reis

DIMANCHE 21 JUIN 2020

**BIRTHDAY
EVENT**

**À 19H00:
TABLE RONDE AUTOUR
DE LA FORMATION,
ENREGISTRÉE PENDANT
L'ÉDITION 2017
DU TALENTLAB**

En plusieurs langues

MODÉRATION

Caroline Mart, rédactrice
en chef adjoint de RTL Télé
Lëtzebuerg

INTERVENANTS

Nathanaël Harcq, directeur
de l'École Supérieure d'Acteurs
du Conservatoire royal de Liège
(ESACT)

Arnaud Meunier, metteur en
scène et directeur de la Comé-
die de Saint-Étienne et de son
École supérieure d'art drama-
tique

Bernard Foccroulle, directeur
du Festival d'Aix-en-Provence
de 2007 à 2018, membre
fondateur du réseau enoa

Marc Meyers, directeur du
Conservatoire de la Ville de
Luxembourg

Jo Kox, Président du Fonds
culturel national à Luxembourg

Christine Franke, responsable
des relations internationales
à la Theaterakademie August
Everding de München

Renelde Pierlot, comédienne
et metteure en scène
à Luxembourg

INTRODUCTION

Arnaud Meunier, *Se former
en même temps que côtoyer
le monde professionnel:
la question de la transmission,
de l'expertise et de la trajectoire
professionnelle.*

Comment s'organisent la communication sur les perspectives d'étude et de carrière dans les métiers du spectacle (artistiques et techniques), ainsi que l'orientation des jeunes au cours de l'enseignement de second cycle, au Luxembourg et à l'étranger. À l'instar des Théâtres de la Ville, la question du suivi des jeunes qui partent se former aux métiers du spectacle à l'étranger est fondamentale: comment établir et conserver un lien avec ces jeunes et les écoles internationales, quels sont les bénéfices de ces formations à l'étranger, comment envisager la professionnalisation et la relève artistique au Luxembourg. Comment valoriser la scène artistique luxembourgeoise? Est-ce qu'une école s'adapte aux évolutions du secteur culturel? Quelles autres formations existent tout au long du parcours professionnel?



SAMEDI 27 JUIN 2020

**À 19H00:
LA GRANDE RÉTROSPECTIVE
TALENTLAB IN THE MAKING,
PREMIÈRE PARTIE**

Introduction par **Douglas Rintoul**, metteur en scène et auteur, parrain de l'édition 2016 du TalentLAB et directeur artistique du Queen's Theatre, Hornchurch, Grande-Bretagne

DIMANCHE 28 JUIN 2020

**À 19H00:
LA GRANDE RÉTROSPECTIVE
TALENTLAB IN THE MAKING,
DEUXIÈME PARTIE**

Introduction par **David Bobée**, metteur en scène, parrain de l'édition 2019 du TalentLAB et directeur du Centre Dramatique National de Normandie-Rouen, France

Revivez à travers cette rétrospective concoctée par notre collaborateur de longue date Bohumil Kostohryz les temps-forts du TalentLAB depuis sa création en 2016 jusqu'à son édition 2019.

talent LAB

EN UN CLIN D'ŒIL

CALENDRIER JUIN-JUILLET 2020

ME 03	15h00-17h00: 3 DU TROIS Online goes TalentLAB TalentLAB Passé / Présent / Avenir Réflexions sur les dispositifs d'accompagnement des artistes 19h00: Présentation maquettes Andrea Rama, Hannah Ma & Frieda Gerson	CONFÉRENCE	
JE 04		STREAMING	
VE 05			
SA 06	19h00: Table ronde: écrire pour la scène aujourd'hui, enregistrée pendant l'édition 2018 du TalentLAB	STREAMING	
DI 07	19h00: International Writers' Project, édition 2018 du TalentLAB Short plays by Claire Thill and Stef Smith	STREAMING	
LU 08			
MA 09	10h00-13h00: Online workshop series with Katie Mitchell: Part 1	MASTERCLASS	
ME 10	15h00-17h00: Quel théâtre pour demain? Les histoires à raconter & les projets participatifs	CONFÉRENCE	
JE 11	10h00-13h00: Online workshop series with Katie Mitchell: Part 2	MASTERCLASS	
VE 12	19h00: En conversation avec Anne-Cécile Vandalem	STREAMING	
SA 13	19h00: International Writers' Project, édition 2018 du TalentLAB Short plays by Rafael David Kohn and Charlene James	STREAMING	
DI 14	19h00: International Writers' Project, édition 2018 du TalentLAB Short plays by Olivier Garofalo and Chloe Moss	STREAMING	
LU 15			
MA 16	10h00-13h00: Online workshop series with Katie Mitchell: Part 3	MASTERCLASS	
ME 17	15h00-17h00: Communiquer en temps de crise, et après?	CONFÉRENCE	
JE 18			
VE 19			
SA 20			
DI 21	19h00: Table ronde autour de la formation, enregistrée pendant l'édition 2017 du TalentLAB	STREAMING	
LU 22	10h00-13h00: Online workshop series with Katie Mitchell: Part 4	MASTERCLASS	
MA 23			
ME 24	15h00-17h00: Theater im Zeitalter der Digitalisierung	CONFÉRENCE	
JE 25	10h00-13h00: Online workshop series with Katie Mitchell: Part 5	MASTERCLASS	
VE 26			
SA 27	19h00: La grande rétrospective: TalentLAB in the making, première partie	STREAMING	
DI 28	19h00: La grande rétrospective: TalentLAB in the making, deuxième partie	STREAMING	
LU 29			
MA 30			
ME 01	15h00-17h00: La mobilité des artistes en temps de pandémie. Enjeux et défis. Mobility of artists in times of a pandemic. What are the stakes and challenges?	CONFÉRENCE	
JE 02			
VE 03	15h00-17h00: Vers des «états généreux de la culture» Putting Culture at the heart of society	CONFÉRENCE	



JURY PERMANENT

BERNARD BAUMGARTEN (DEPUIS 2017)
DIRECTEUR ARTISTIQUE DU TROIS C-L, CENTRE
DE CRÉATION CHORÉGRAPHIQUE LUXEMBOURGEOIS

TOM LEICK-BURNS
DIRECTEUR DES THÉÂTRES DE LA VILLE
DE LUXEMBOURG

MYRIAM MULLER
DIRECTRICE ARTISTIQUE DU THÉÂTRE DU CENTAURE

2016

DU 10 AU 19 JUIN

Émergence

LES MEMBRES DU JURY

KOEN AUGUSTIJNEN

DANSEUR ET CHORÉGRAPHE, MEMBRE DE LA COMPAGNIE LES BALLETS C DE LA B DEPUIS 1991 / BELGIQUE

YVES BEAUNESNE

METTEUR EN SCÈNE ET DIRECTEUR DE LA COMÉDIE POITOU-CHARENTES / FRANCE

JEAN BOILLOT

METTEUR EN SCÈNE ET DIRECTEUR DU NEST À THIONVILLE / FRANCE

CHRISTOPH DIEM

METTEUR EN SCÈNE, DRAMATURGE ET DIRECTEUR DE LA SPARTE4 SAARBRÜCKEN / ALLEMAGNE

ARNAUD MEUNIER

METTEUR EN SCÈNE ET DIRECTEUR DE LA COMÉDIE DE SAINT-ÉTIENNE ET DE SON ÉCOLE SUPÉRIEURE D'ART DRAMATIQUE / FRANCE

DOUGLAS RINTOUL

METTEUR EN SCÈNE ET AUTEUR, DIRECTEUR ARTISTIQUE DU QUEEN'S THEATRE, HORNCHURCH / GRANDE-BRETAGNE

MARGARETA SÖRENSEN

CRITIQUE DE THÉÂTRE ET DE DANSE, PRÉSIDENTE DE L'ASSOCIATION INTERNATIONALE DES CRITIQUES DE THÉÂTRE / SUÈDE

LES PARRAINS

KOEN AUGUSTIJNEN *THE HIDDEN GARDEN* ET *THE PASSION OF ANDREA, OR: HOW WE LEARNED TO LAUGH WITH OUR MONSTERS*

YVES BEAUNESNE *CUISSE DE NYMPHE ÉMUE*

CHRISTOPH DIEM *LUXEMBURG-AFGHANISTAN*

DOUGLAS RINTOUL *MAD CITY*

ALEXANDER ZELDIN *TWO PIGEONS PERCHING ON A BENCH*
AUTEUR ET METTEUR EN SCÈNE / GRANDE-BRETAGNE

LES PORTEURS DE PROJET ET LEURS INTERVENANTS

JILL CROVISIER *THE HIDDEN GARDEN*

LARISA FABER, COLLECTIF SPEAKING IN TONGUES THEATRE COMPANY *MAD CITY*
AVEC BETHAN CLARK, HELENA JOHNSON, CATRIONA KERRIDGE

SIMONE MOUSSET *THE PASSION OF ANDREA, OR: HOW WE LEARNED TO LAUGH WITH OUR MONSTERS*
AVEC MICHELE MELONI, ANDREA RAMA, ELISABETH SCHILLING

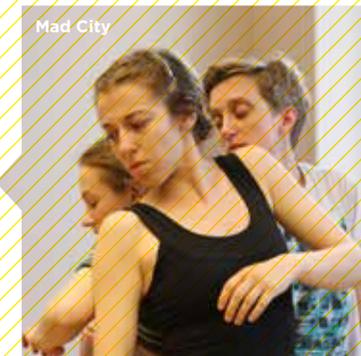
THIERRY MOUSSET *LUXEMBURG-AFGHANISTAN* AVEC EUGÉNIE ANSELIN, MATHIEU DELAVEAU, PAVLA BERANOVA

RENELDE PIERLOT *CUISSE DE NYMPHE ÉMUE* AVEC LAURA LABOUREUR, MARGUERITE TOPIAL

CLAIRE THILL *TWO PIGEONS PERCHING ON A BENCH* AVEC CRAIG GILBERT, SAM REINARDT



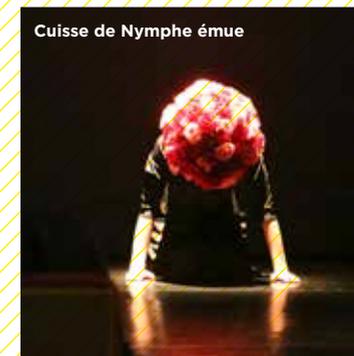
Two Pigeons
Perching on a Bench



Mad City



The Passion of Andrea



Cuisse de Nymphé émue



Luxembourg-Afghanistan

2017

DU 9 AU 18 JUIN

Formation

LES MEMBRES DU JURY

KOEN AUGUSTIJNEN

DANSEUR ET CHORÉGRAPHE, MEMBRE DE LA COMPAGNIE LES BALLETS C DE LA B DEPUIS 1991 / BELGIQUE

VINCENT BAUDRILLER

DIRECTEUR DU THÉÂTRE VIDY-LAUSANNE / SUISSE

LAURENT GUTMANN

METTEUR EN SCÈNE ET DIRECTEUR DE LA COMPAGNIE LA DISSIPATION DES BRÛMES MATINALES / FRANCE

ARNAUD MEUNIER

METTEUR EN SCÈNE ET DIRECTEUR DE LA COMÉDIE DE SAINT-ÉTIENNE ET DE SON ÉCOLE SUPÉRIEURE D'ART DRAMATIQUE / FRANCE

JOSÉ MONTALVO

CHORÉGRAPHE ET DIRECTEUR DE LA MAISON DES ARTS DE CRÉTEIL / FRANCE

PEEPING TOM

COMPAGNIE DE DANSE FONDÉE PAR GABRIELA CARRIZO ET FRANCK CHARTIER / BELGIQUE

LES MARRAINES ET PARRAINS

SAMUEL ACHACHE ET JEANNE CANDEL

L'INCONNUE DE LA SEINE
METTEURS EN SCÈNE ET FONDATEURS DE LA COMPAGNIE LA VIE BRÈVE / FRANCE

LAURENT GUTMANN *DOLCE INFERNO*

ARNAUD MEUNIER *NOMOPHOBIA*

JOSÉ MONTALVO *SCHWANENSEE(LE)*
ET *3,14π*

LES PORTEURS DE PROJET ET LEURS INTERVENANTS

AUDE-LAURENCE BIVER *NOMOPHOBIA*
AVEC ADRIEN GAMBA GONTARD, FABIO GODINHO, GIANFRANCO CELESTINO, JÉRÔME VARANFRAIN

HANNAH MA *SCHWANENSEE(LE)*

AVEC KEISUKE MIHARA, PATRICK RUMP, SEBASTIAN PURFÜRST, SIMON EDMUND BEYER-PETERSON

FREDERIK NEYRINCK & SABRYNA PIERRE

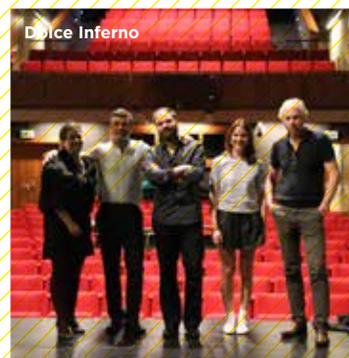
L'INCONNUE DE LA SEINE
AVEC ANTONIO QUARTA, BRICE MONTAGNE, CHARLOTTE BOUCKAERT, DANIEL MORETTI, EMILIE BONGIROD, LIESELOT DE WILDE, MAX MAUSEN, PATRICIO BANDA, RODRIGO ALBEA, STÉPHANE GIAMPELLEGRINI, STEVE SALEMBIER

ANDREA RAMA *3,14π*

AVEC RHIANNON MORGAN, ELE BLEFFERT

LAURE ROLDÀN *DOLCE INFERNO*

AVEC MARION PETIT PAUBY, RITA REIS



Schwanensee (le)



3.14 π



2018

DU 24 MAI AU 3 JUIN

Écriture

LES MEMBRES DU JURY

KOEN AUGUSTIJNEN

DANSEUR ET CHORÉGRAPHE, MEMBRE DE LA COMPAGNIE LES BALLETS C DE LA B DEPUIS 1991 / BELGIQUE

GABRIELA CARRIZO ET FRANCK CHARTIER

DE PEEPING TOM CHORÉGRAPHERS, FONDATEURS DE LA COMPAGNIE PEEPING TOM / BELGIQUE

GUY COOLEN

DIRECTEUR ARTISTIQUE DES OPÉRA-DAGEN ROTTERDAM / PAYS-BAS

PATRICK FOLL

DIRECTEUR DU THÉÂTRE DE CAEN / FRANCE

ARNAUD MEUNIER

METTEUR EN SCÈNE ET DIRECTEUR DE LA COMÉDIE DE SAINT-ÉTIENNE ET DE SON ÉCOLE SUPÉRIEURE D'ART DRAMATIQUE / FRANCE

KATIE MITCHELL

METTEUR EN SCÈNE / GRANDE-BRETAGNE

MARCOS MORAU

CHORÉGRAPHE & DIRECTEUR DE LA COMPAGNIE LA VERONAL / ESPAGNE

ANGELIN PRELJOCAJ

CHORÉGRAPHE & DIRECTEUR DU BALLET PRELJOCAJ - PAVILLON NOIR, CENTRE CHORÉGRAPHIQUE NATIONAL / FRANCE

LYDIA RILLING

CHEFFE DRAMATURGE À LA PHILHARMONIE DE LUXEMBOURG

ROXANA SILBERT

DIRECTRICE ARTISTIQUE DU BIRMINGHAM REPERTORY THEATRE / GRANDE-BRETAGNE

ANNE-CÉCILE VANDALEM

METTEUR EN SCÈNE, DIRECTRICE ARTISTIQUE DE DAS FRÄULEIN [KOMPANIE] / BELGIQUE

JÖRG VORHABEN

CHEF DRAMATURGE AU STAATSTHEATER MAINZ / ALLEMAGNE

LES MARRAINES ET PARRAINS

JULIE BERÈS EN TANDEM AVEC KARIM BEL KACEM COCONS

METTEUR EN SCÈNE, DIRECTRICE ARTISTIQUE DE LA COMPAGNIE LES CAMBRIOLEURS / FRANCE

GABRIELA CARRIZO ET FRANCK CHARTIER DE PEEPING TOM *LOST* ET *WHAT DOES NOT BELONG TO US*

ROMIE ESTÈVES *SPEAK RED*

ARTISTE LYRIQUE, DANSEUSE ET COMÉDIENNE, DIRECTRICE ARTISTIQUE DE LA COMPAGNIE LA MARGINAIRE / FRANCE

ANNE-CÉCILE VANDALEM *EMERALD & OLIVE*

ET LEURS INTERVENANTS

ELISABET JOHANNESDOTTIR *EMERALD & OLIVE* AVEC LARISA FABER, LEILA SCHAUS, SAM LAFRANCE

CHRISTINE MULLER *COCONS* AVEC PIERA JOVIC, OLIVIER FOUBERT, CÉLINE MULLER

NIR DE VOLFF *LOST* AVEC MEDHAT ALDAABAL, ALDOABL MOUFAK

SARAH BALTZINGER *WHAT DOES NOT BELONG TO US* AVEC ALESSIO SANNA, GUILLAUME JULLIEN, THEO SAMSWORTH

FXXX BXXXXX AND SANTA BUŠŠ

SPEAK RED AVEC ANNEMIE OSBORNE, LORE LIXENBERG



INTERNATIONAL WRITERS' PROJECT

EN PARTENARIAT AVEC LE BIRMINGHAM REPERTORY THEATRE ET LE CNL - CENTRE NATIONAL DE LITTÉRATURE - MERSCH

CLAIRE THILL *DEAD ENDINGS*

M.E.S. BETHANY KAPILA, AVEC CATHERINE ELSÉN, JACQUES SCHILTZ

STEF SMITH *GEIST*

M.E.S. HANNAH JONES, AVEC CLAIRE THILL, WHITNEY FORTMUELLER, MAXIMILLIEN JADIN

RAFAEL DAVID KOHN *SMILE*

M.E.S. HANNAH JONES, AVEC JACQUES SCHILTZ, WHITNEY FORTMUELLER

CHARLENE JAMES *MARQUE II*

M.E.S. BETHANY KAPILA, AVEC WALEED AKHTAR, RITA REIS, OLIVER WELLINGTON

OLIVIER GAROFALO *Z WIE ZOMBIE*

M.E.S. RAFAEL DAVID KOHN, AVEC CATHERINE ELSÉN, JACQUES SCHILTZ, MARC BAUM

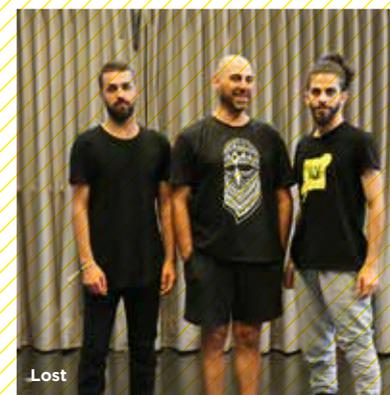
CHLOE MOSS *H.O.L.L.A.N.D (HOPE OUR LOVE LASTS AND NEVER DIES)*

M.E.S. BETHANY KAPILA, AVEC TOM LEICK-BURNS, RITA REIS

Emerald & Olive



Cocons



Lost



2019

DU 29 MAI AU 9 JUIN

Recherche

LES MEMBRES DU JURY

JEAN BELLORINI

DIRECTEUR DU THÉÂTRE GÉRARD PHILIPPE - CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL DE SAINT-DENIS ET METTEUR EN SCÈNE / FRANCE

DAVID BOBÉE

DIRECTEUR DU CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL DE NORMANDIE-ROUEN ET METTEUR EN SCÈNE / FRANCE

ÉMILIE DELORME

DIRECTRICE DE L'ACADÉMIE EUROPÉENNE DE MUSIQUE DU FESTIVAL D'AIX-EN-PROVENCE / FRANCE

SIMONE MOUSSET

PORTEUSE DE PROJET LORS DE L'ÉDITION 2016 DU TALENTLAB, DANSEUSE ET CHORÉGRAPHE, LUXEMBOURG

HOFESH SHECHTER

DIRECTEUR DE LA HOFESH SHECHTER COMPANY ET CHORÉGRAPHE / GRANDE-BRETAGNE

CHRIS THORPE

AUTEUR ET COMÉDIEN / GRANDE-BRETAGNE

LES PARRAINS

JEAN BELLORINI, EN TANDEM AVEC MATHIEU COBLENTZ *LE FURIEUX*

DAVID BOBÉE *LÀ OÙ EN SONT NOS VIES*

HOFESH SHECHTER *ALPHA* ET *BODY IS WHAT REMAINS*

CHRIS THORPE *PARASITE*

LES PORTEURS DE PROJET ET LEURS INTERVENANTS

GODEFROY GORDET *LÀ OÙ EN SONT NOS VIES* AVEC ROMAIN RAVENEL, CYRIL CHAGOT, MARIT THELEN

FRIEDA GERSON *PARASITE* AVEC BAPTISTE GAUBERT, ALBA FAIVRE, AMARNAH AMULUDUN

YOTAM PELED *ALPHA* AVEC ERIN O'REILLY, MARIE-HANNA KLEMM, AMIE-BLAIRE CHARTIER

LEWIS MAJOR *BODY IS WHAT REMAINS* AVEC DANÉ YATES, SARAH WILSON, CHRISTINA CHAN

CLAIRE PASQUIER *LE FURIEUX* AVEC JANE DICKSON, BASTIEN PONCELET, SARAH THERY

Body is what remains



Alpha



Là où en sont nos vies



Parasite



Le Furieux



WWW.LESTHEATRES.LU

    @LESTHEATRESVDL



**THEATRES
DE LA VILLE DE
LUXEMBOURG**

Grand Théâtre
Théâtre des Capucins



MERCI

à tous les porteurs de projets et leurs intervenants,
aux marraines et parrains des diverses éditions, au public
et à toutes celles et ceux qui depuis 2016 soutiennent
cette initiative et rendent possible cette formidable aventure!

NOS PARTENAIRES

